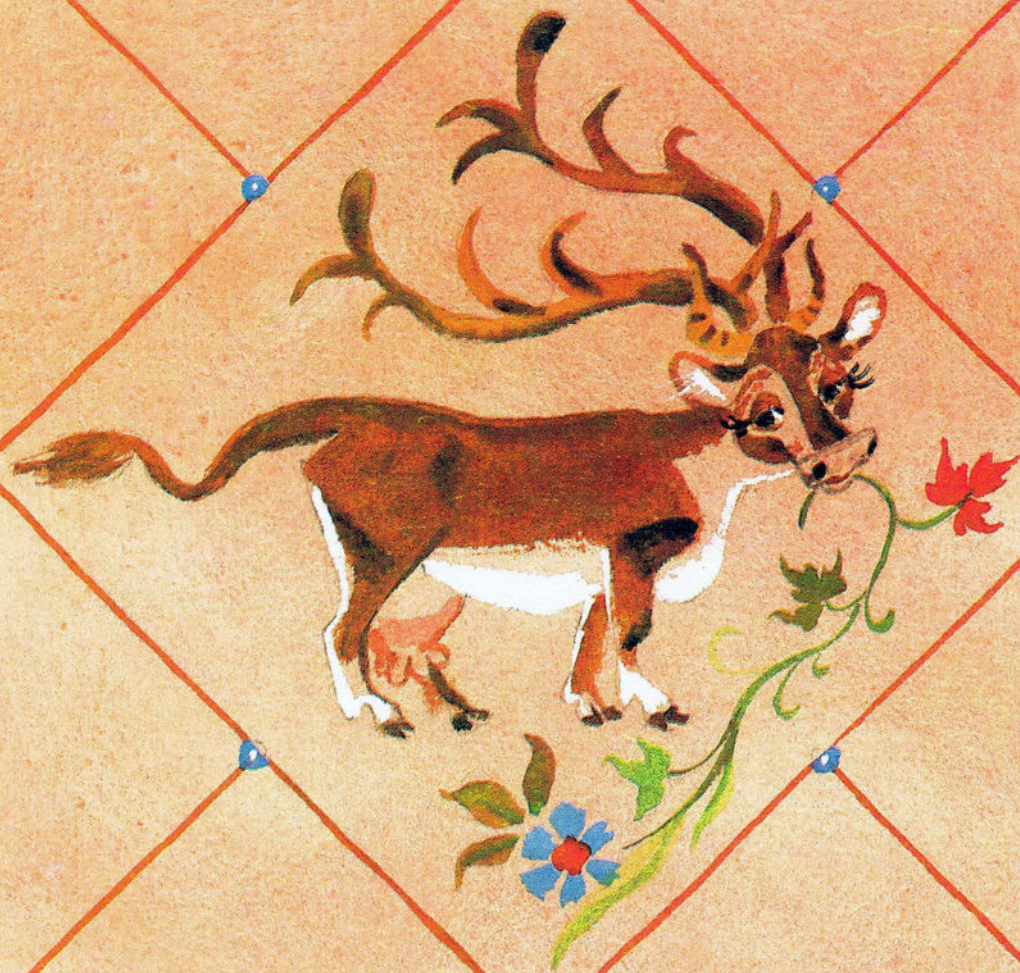


С. МАРШАК



ДОМ, КОТОРЫЙ ПОСТРОИЛ ДЖЕК

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МАЛЫШ» МОСКВА. 1989





ДОМ, КОТОРЫЙ ПОСТРОИЛ ДЖЕК

из английской
народной
поэзии

В

от дом,
Который построил Джек.

А это пшеница,
Которая в тёмном чулане хранится
В доме,
Который построил Джек.



А это весёлая птица-синица,
Которая часто ворует пшеницу,
Которая в тёмном чулане хранится
В доме,
Который построил Джек.



Вот кот,
Который пугает и ловит синицу,
Которая часто ворует пшеницу,
Которая в тёмном чулане хранится
В доме,
Который построил Джек.

Вот пёс без хвоста,
Который за шиворот треплет кота,
Который пугает и ловит синицу,
Которая часто ворует пшеницу,
Которая в тёмном чулане хранится
В доме,
Который построил Джек.

А это корова безрогая,
Лягнувшая старого пса без хвоста,
Который за шиворот треплет кота,
Который пугает и ловит синицу,
Которая часто ворует пшеницу,
Которая в тёмном чулане хранится
В доме,
Который построил Джек.



А это старушка, седая и строгая,
Которая доит корову безрогую,
Лягнувшую старого пса без хвоста,
Который за шиворот треплет кота,
Который пугает и ловит синицу,
Которая часто ворует пшеницу,
Которая в тёмном чулане хранится
В доме,
Который построил Джек.

А это ленивый и толстый пастух,
Который бранится с коровницей
строгою,
Которая доит корову безрогую,
Лягнувшую старого пса без хвоста,
Который за шиворот треплет кота,
Который пугает и ловит синицу,
Которая часто ворует пшеницу,
Которая в тёмном чулане хранится
В доме,
Который построил Джек.





Вот два петуха,
Которые будят того пастуха,
Который бранится с коровницей строгою,
Которая доит корову безрогую,
Лягнувшую старого пса без хвоста,
Который за шиворот треплет кота,
Который пугает и ловит синицу,
Которая часто ворует пшеницу,
Которая в тёмном чулане хранится
В доме,
Который построил Джек.





КОТЯТА

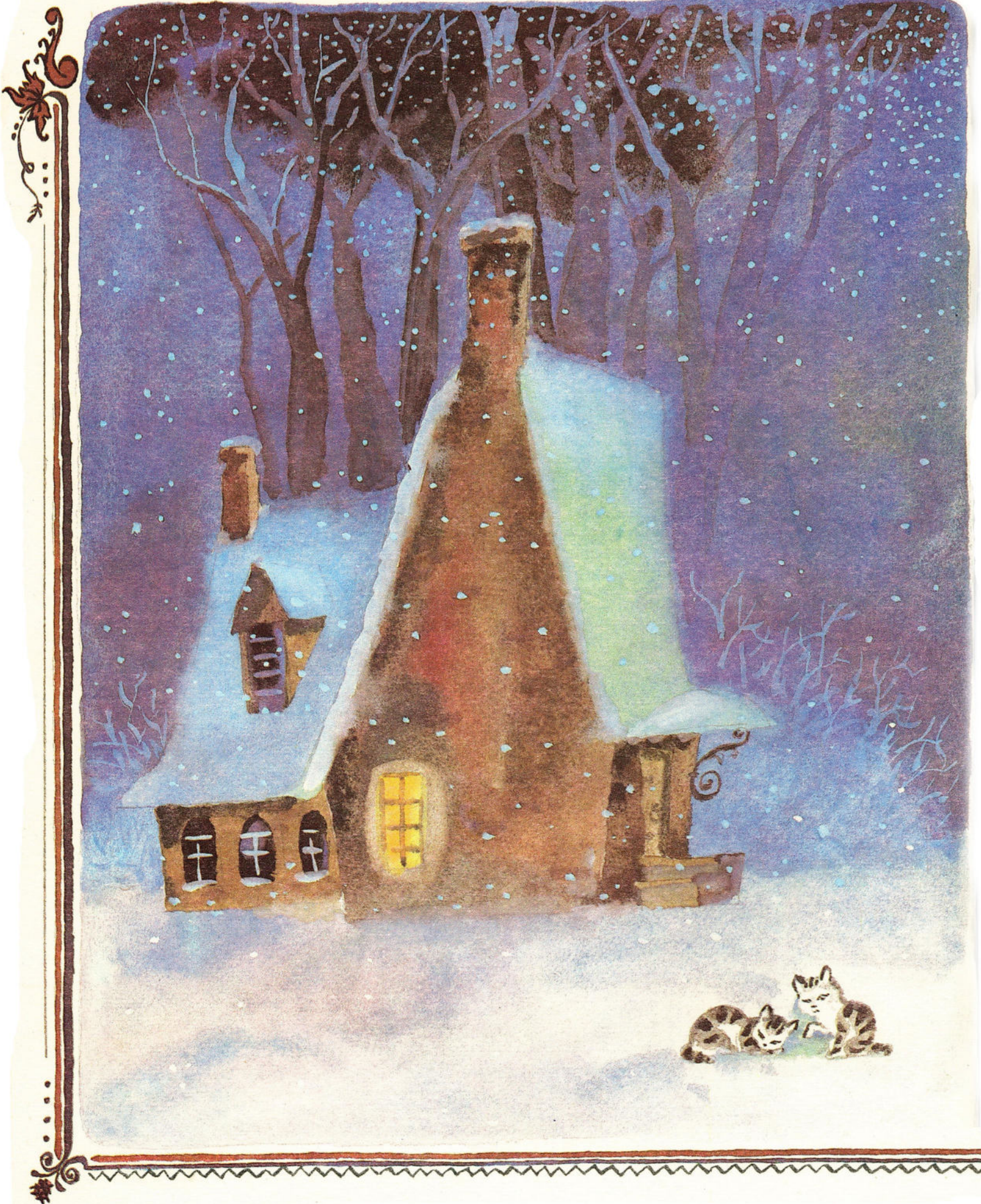
Д

ва маленьких котёнка поссорились в углу.
Сердитая хозяйка взяла свою метлу

И вымела из кухни дерущихся котят,
Не справившись при этом, кто прав, кто виноват.

А дело было ночью, зимою, в январе.
Два маленьких котёнка озябли на дворе.

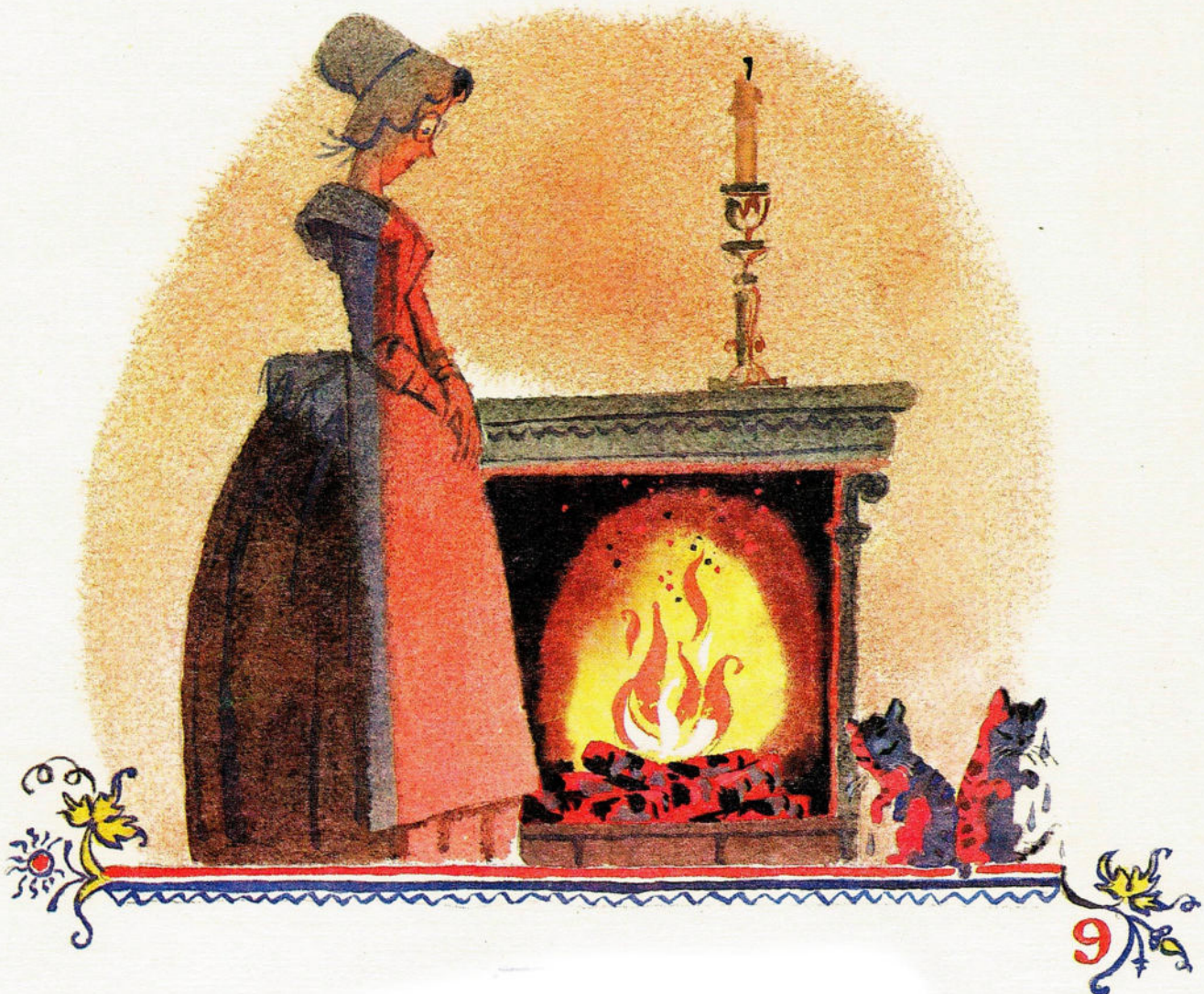
Легли они, свернувшись, на камень у крыльца,
Носы уткнули в лапки и стали ждать конца.



Но сжалилась хозяйка и отворила дверь.
— Ну что? — она спросила. — Не ссоритесь теперь?

Прошли они тихонько в свой угол на ночлег.
Со шкурки отряхнули холодный, мокрый снег.

И оба перед печкой заснули сладким сном.
А вьюга до рассвета шумела за окном.





ТРИ ЗВЕРОЛОВА



ри смелых зверолова
Охотились в лесах.
Над ними полный месяц
Сиял на небесах.

— Смотрите, это — месяц! —
Зевнув, сказал один.
Другой сказал: — Тарелка!
А третий крикнул: — Блин!





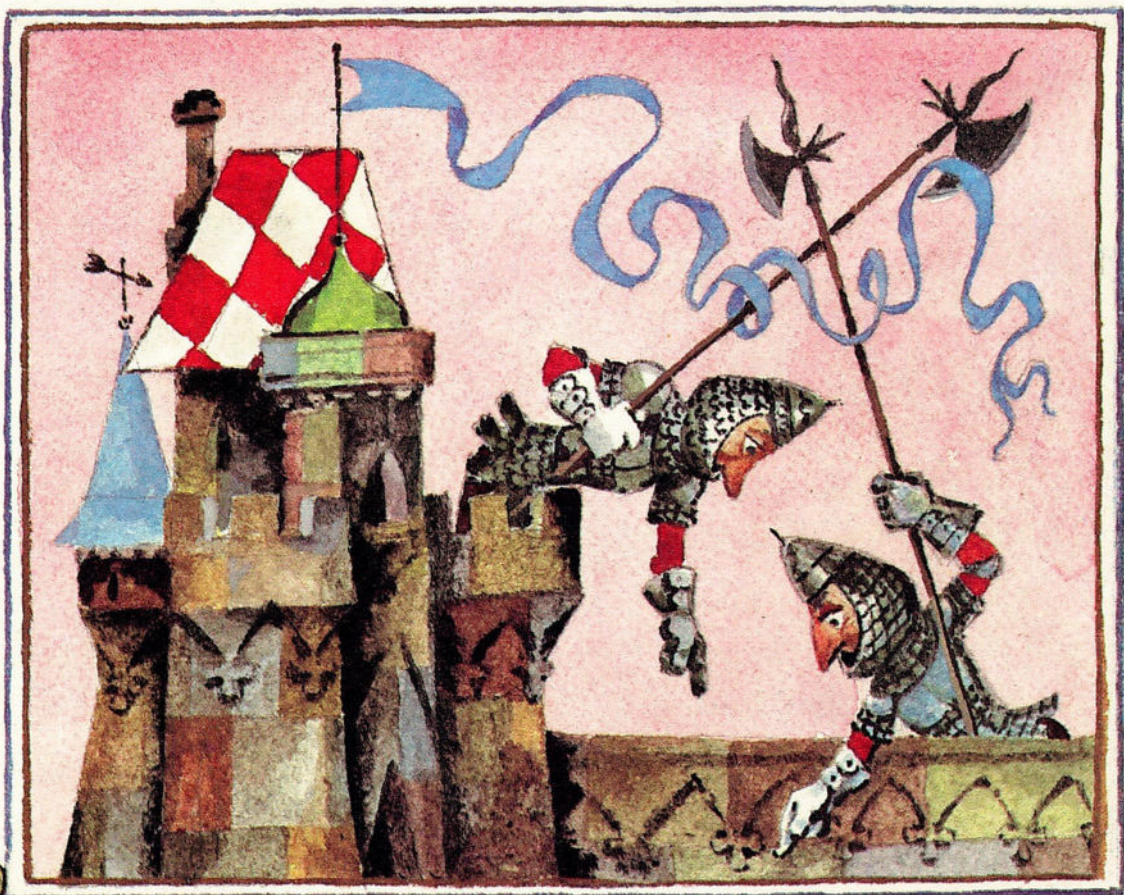
Три смелых зверолова
Бродили целый день,
А вечером навстречу
К ним выбежал олень.

Один сказал: — Ни слова,
В кустарнике олень!
Другой сказал: — Корова!
А третий крикнул: — Пень!

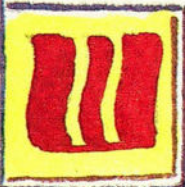
Три смелых зверолова
Сидели под кустом,
А кто-то на берёзе
Помахивал хвостом.

Один воскликнул: — Белка!
Стреляй, чего глядишь!
Другой сказал: — Собака!
А третий крикнул: — Мышь!





ШАЛТАЙ-БОЛТАЙ



Шалтай-Болтай
Сидел на стене.
Шалтай-Болтай
Свалился во сне.

Вся королевская конница,
Вся королевская рать
Не может
Шалтая,
Не может



Болтая,
Шалтая-Болтая,
Болтая-Шалтая,
Шалтая-Болтая собрать!







ДЛЯ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА
Самуил Яковлевич Маршак
ДОМ, КОТОРЫЙ ПОСТРОИЛ ДЖЕК

Из английской народной поэзии

Художник А. Елисеев

Редактор Э. Степченко

Художественный редактор Д. Пчёлкина

Технический редактор М. Матюшина

Корректор Н. Шадрина

Н/К

Сдано в набор 03.05.88. Подписано в печать 01.12.88. 60х90 1/8. Бум. офс. № 1. Гарнитура банников. Печать офсет. Усл. печ. л. 2,5. Усл. кр.-отт. 10,0. Уч.-изд. л. 2,64. Тираж 1 000 000 экз. 1-й завод: 1 — 200 000. Изд. № 10480. Заказ № 1110. Цена 25 коп. По оригиналам издательства „Малыш“, 121352, Москва, Давыдовская ул. 5. Полиграфическая фабрика „Малыш“ Росглавополиграфпрома Государственного комитета РСФСР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 344092, Ростов-на-Дону, пр. Королёва, 7/19. Диапозитивы изготовлены фабрикой „Детская книга“ № 1.

М 4803010102 — 100
М1012(03) — 89

© Состав. иллюстр. Издательство „Малыш“ 1985

SHAMAN57
2013